

Cooper

Torm

Mode d'emploi Thermomètre SC Flash

Réf. fournisseur : DET-3012



- Indicateur lumineux de température
- Adapté à toute la famille
- Mesure instantanée en 1 seconde
- Prise de température corporelle
- Prise de température des surfaces



Sommaire

1. Introduction
2. Précautions d'emploi importantes
3. Description du produit
4. Affichage sur l'écran LCD
5. Fonctions de base
6. Réglage des paramètres
7. Conseils pour la prise de température
8. Instructions d'utilisation
9. Mode mémoire
10. Entretien et nettoyage
11. Remplacement des piles
12. Caractéristiques
13. Résolution des problèmes
14. Calibrage
15. Explication des symboles
16. Service
17. Garantie
18. Informations sur la compatibilité électro-magnétique



1. Introduction

Veillez lire attentivement et complètement toutes les instructions de cette notice avant d'utiliser ce produit pour comprendre toutes les fonctions et les informations sur la sécurité et, conservez-la pour une consultation ultérieure.

Le thermomètre frontal à infrarouge SC Flash est un produit cliniquement testé. Son utilisation est sûre et précise dans le respect des conditions d'emploi. Le thermomètre frontal à infrarouge est un dispositif capable de mesurer la température corporelle des personnes en détectant l'énergie infrarouge émise par le front. L'énergie recueillie est convertie en une indication de température affichée sur l'écran LCD.

Le thermomètre frontal à infrarouge est destiné à des mesures ponctuelles de la température corporelle chez des personnes de tous âges. Utilisé correctement, il permet d'évaluer rapidement votre température de manière précise.

Ce dispositif est conforme aux normes internationales suivantes :

- ▶ ISO 80601-2-56
- ▶ IEC 60601-1-11
- ▶ IEC 60601-1-2 (EMC)
- ▶ IEC 60601-1

Le fabricant est également certifié selon la norme ISO 13485.

2. Précautions d'emploi importantes

Ce thermomètre ne peut-être utilisé qu'aux fins décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut-être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation incorrecte.

- 
- 
1. Il n'y a pas de limite de sexe ou d'âge pour utiliser le thermomètre frontal à infrarouge.
 2. Ne touchez pas la sonde de température avec les mains.
 3. **Ne laissez jamais les enfants prendre leur température sans surveillance, certaines pièces sont suffisamment petites pour être avalées.**
 4. Ne plongez jamais le thermomètre dans l'eau ou un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section « Entretien et nettoyage ».
 5. Ne modifiez pas le dispositif sans autorisation du fabricant. Ne jamais démonter le dispositif.
 6. Ce dispositif comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section « Caractéristiques ». N'exposez pas le thermomètre à des températures extrêmes (en-dessous de -25°C/-13°F ou au-dessus de 55°C/131°F) ou à une humidité excessive (> 95% d'humidité relative).
 7. Gardez les piles hors de portée des enfants.
 8. Retirez les piles du dispositif lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
 9. Afin de maintenir la précision du dispositif, nous vous conseillons de le protéger :
 - ▶ des températures extrêmes
 - ▶ des impacts et des chutes
 - ▶ des poussières
 - ▶ de la ouate
 - ▶ de la lumière du soleil
 - ▶ du chaud et du froid.

- 
- 
10. Ne mettez pas le thermomètre en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Le dispositif nécessite des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique, conformément aux informations fournies à la section « Informations sur la compatibilité électromagnétique ».
 11. Le dispositif ne doit pas être nettoyé et désinfecté pendant l'utilisation.
 12. Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, contrôlez la mesure en prenant la température corporelle avec un thermomètre rectal.
 13. N'utilisez pas le dispositif si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier. Si le thermomètre est endommagé ne tentez pas de le réparer vous-même. Veuillez contacter le Service Qualité Clientèle Cooper.

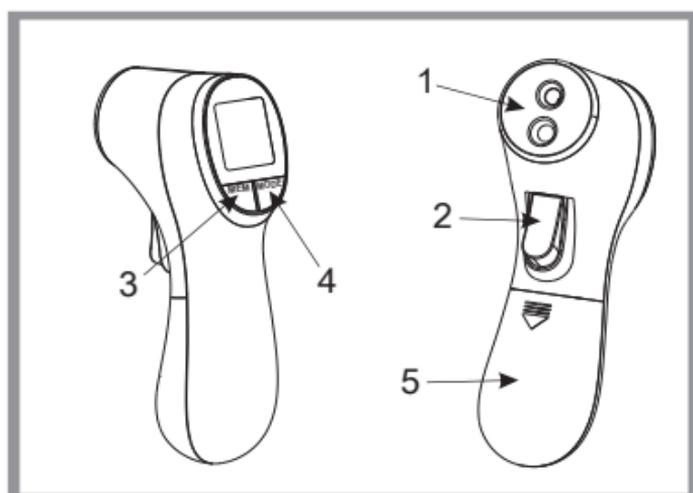


AVERTISSEMENTS

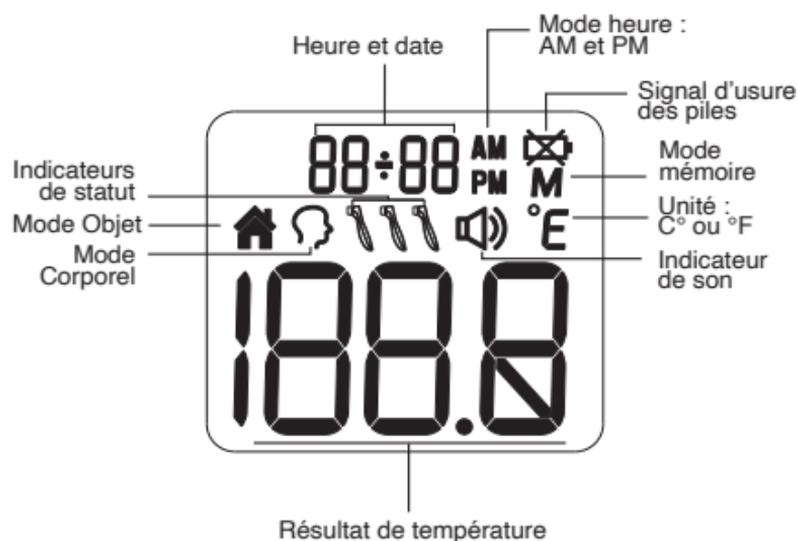
- ▶ **La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic. Elle ne remplace pas la nécessité d'une consultation médicale, surtout si la température mesurée ne correspond pas aux symptômes du patient. Ne comptez pas uniquement sur le résultat de la mesure, considérez toujours d'autres symptômes pouvant survenir et le ressenti du patient. Il est conseillé de consulter un médecin si nécessaire.**
- ▶ **Ce dispositif N'EST PAS étanche ! Ne JAMAIS le plonger dans un liquide.**

3. Description du produit

1. Sonde
2. Bouton test
3. Bouton mémoire
4. Bouton réglage
5. Compartiment des piles



4. Affichage sur l'écran LCD



5. Fonctions de base

Réglage de l'heure	<p>L'heure sera enregistrée avec la fonction mémoire et vous aidera à distinguer chaque résultat de mesure.</p> <p>► Veuillez consulter la section « Réglage des paramètres » afin de la régler lors de la première utilisation.</p>
Mode Corporel	<p>Le thermomètre a été conçu pour une utilisation ponctuelle. Il ne peut vous dispenser de consulter votre médecin. En cas de doute sur la valeur d'une prise de mesure, comparez-la en prenant la température avec un thermomètre rectal.</p> <p>► Veuillez consulter la section « Instructions d'utilisation » afin de mesurer la température corporelle.</p>
Mode Objet	<p>Le mode objet indique les températures de surface. Il peut vous aider à contrôler si la température d'un objet est adaptée au bébé ou au patient, par exemple le lait dans un biberon.</p> <p>► Veuillez consulter la section « Instructions d'utilisation » afin de mesurer la température d'un objet.</p>
Mode mémoire	<p>Le thermomètre mémorise automatiquement les 30 dernières mesures de température. Chaque mesure enregistrée en mode mémoire, enregistre également la date, l'heure et le symbole du mode de mesure.</p> <p>► Veuillez consulter la section « Mode mémoire » afin de consulter les mesures en mémoire.</p>
Indicateurs de statut (détection à distance)	<p>Si le patient ou l'objet est trop éloigné de la sonde, la température ne sera pas mesurée tant que le thermomètre ne sera pas placé à une distance comprise entre 1 cm et 3 cm maximum.</p>

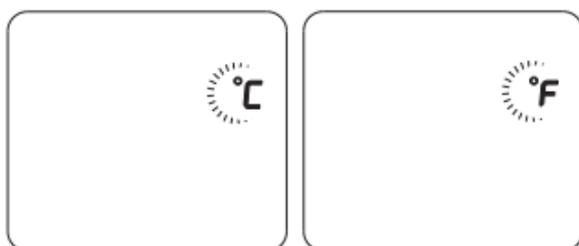
Indication sonore	Lorsque la mesure est terminée, le dispositif émet un bip court.
Réglage de l'unité : °C ou °F	► Veuillez consulter la section « Réglage des paramètres » afin de passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit.
Réglage sonore	► Veuillez consulter la section « Instructions d'utilisation » pour activer ou désactiver le son en utilisant le bouton prévu à cet effet.

6. Réglage des paramètres

Lors de la première utilisation ou lors du remplacement des piles, veuillez définir les paramètres du thermomètre.

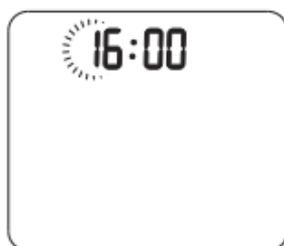
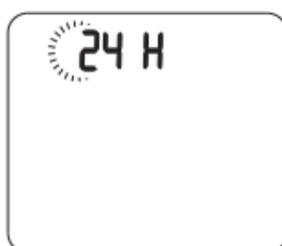
① Réglez l'unité :

Appuyez sur le *Bouton mémoire* pour sélectionner l'unité de votre choix. Après le réglage de l'unité, appuyez sur le *Bouton réglage*, l'icône de format de l'heure apparaît.



② Réglez le format de l'heure :

Le dispositif peut afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures. Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour sélectionner le format. Lorsque le format d'heure souhaité s'affiche, appuyez sur le *Bouton réglage*, l'icône des heures clignote automatiquement.



③ Réglez l'heure :

Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour avancer d'une heure jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.

Une fois l'heure réglée, appuyez sur le *Bouton réglage*, l'icône des minutes clignote automatiquement.



④ Réglez les minutes :

Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour avancer d'une minute jusqu'à ce que la minute souhaitée apparaisse. Une fois les minutes réglées,

appuyez sur le *Bouton réglage*, l'icône Année clignote automatiquement.



⑤ Réglez l'année :

Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour avancer d'une année jusqu'à ce que l'année souhaitée apparaisse.

Une fois l'année réglée, appuyez sur le *Bouton réglage*, l'icône Mois clignote automatiquement.



⑥ Réglez le mois :

Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour avancer d'un mois jusqu'à ce que le mois souhaité apparaisse. Une fois le mois réglé, appuyez

sur le *Bouton réglage*, l'icône Date clignote automatiquement.



⑦ Réglez la date :

Appuyez et relâchez le *Bouton mémoire* pour avancer d'un jour jusqu'à ce que le jour souhaité apparaisse. Une fois le jour réglé, appuyez sur le

Bouton réglage pour sortir du mode réglage.

7. Conseils pour la prise de température

À lire attentivement avant la première utilisation.

Pour vous assurer que la mesure reflète toujours la température corporelle avec précision, vous devez tenir compte des facteurs suivants :

1. Il est important de connaître la température dite normale d'une personne en bonne santé. Il s'agit du seul moyen pour interpréter une mesure. Pour déterminer la température dite normale, prenez plusieurs mesures lorsque vous êtes en bonne santé. Contrôlez la mesure avec un thermomètre rectal pour confirmation.
2. Prendre la température toujours sur la même zone du front pour un résultat plus précis. Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne peuvent pas être comparées

entre elles car la température corporelle varie selon le site de mesure et le moment de la journée. La température est plus élevée en soirée et plus basse avant le réveil.

3. Pour prendre la température correctement, il est nécessaire que le patient et le thermomètre soient stabilisés à la même température ambiante pendant 30 minutes avant de prendre une mesure.
4. Ne pas boire ni manger ou faire de l'exercice avant / pendant la prise de température. Retirez les cheveux et les chapeaux et attendez 10 minutes avant de prendre une mesure.
5. En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau-né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure prise en mode rectal.
6. Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température avec le thermomètre sans contact ainsi qu'une mesure de référence avec un thermomètre rectal et de ne retenir que la température la plus élevée :
 - ▶ Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
 - ▶ Nouveaux-nés de moins de 3 mois.
 - ▶ Lors de la première utilisation du thermomètre pour se familiariser avec son usage.
 - ▶ Lors d'une mesure anormalement basse.
7. Les cosmétiques sur le front peuvent entraîner une baisse de la température. Enlevez la saleté du front avant de prendre une mesure. Retirez toutes traces de sueur, maquillage et, après avoir lavé la zone, attendez 10 minutes avant de prendre une mesure.

- 
- 
8. Le fait de garder une main sur le front pendant un certain temps affecte la mesure de la température.
 9. Ne prenez pas la température sur des tissus cicatriciels, des plaies ouvertes ou des abrasions.
 10. Ne prenez pas de mesure pendant ou immédiatement après l'allaitement d'un bébé.
 11. Ne prenez pas de mesure avec ce thermomètre près d'endroits très chauds, comme les cheminées et les poêles.
 12. La sonde du thermomètre est la partie la plus fragile du dispositif. Ne touchez pas la sonde. La précision de la mesure peut être affectée si la sonde est endommagée ou sale.
 13. Ce thermomètre n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement riche en oxygène et en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou le protoxyde d'azote.
 14. Rangez le thermomètre dans un endroit approprié à l'abri de la chaleur, du soleil, de l'humidité. Le thermomètre n'est pas étanche.
- 
- 

8. Instructions d'utilisation

À lire attentivement avant la première utilisation.

Le thermomètre est calibré à sa fabrication. Il peut exister des variations de température selon le type et l'épaisseur de la peau, les habitudes de prise de température (lieu) et les forts changements environnementaux.

► Comment activer ou désactiver le son ?

Vous pouvez appuyer sur le *Bouton réglage* pour activer ou désactiver le son.

► **Pour mesurer la température corporelle :**

Avant chaque mesure, assurez-vous que le son est activé.

- ① Appuyez sur le *Bouton test*, l'écran est activé pour montrer tous les segments. Après l'autovérification, la figure 2 apparaît sur l'écran d'affichage avec l'indicateur de son. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi. Avant chaque mesure, assurez-vous que le thermomètre soit propre. Retirez toutes traces de sueur, maquillage, cheveux.
- ② Pointez le thermomètre vers le centre du front (environ 1 cm au-dessus des sourcils) à une distance comprise entre 1 cm et 3 cm maximum (voir figure 3), puis appuyez sur le *Bouton test*.

Remarque 1 : Ne retirez pas le thermomètre du front avant d'entendre le signal sonore.

Remarque 2 : Si le patient à tester est trop loin de la sonde, un message s'affiche (voir figure 4).



Figure 2



Figure 3



Figure 4

- ③ Lisez la température sur l'écran.
- ④ Appuyez sur le *Bouton test* et maintenez-le enfoncé pour éteindre le dispositif.

► **Comment passer du mode Corporel au mode Objet ?**

Vous pouvez appuyer sur le *Bouton réglage* et le maintenir enfoncé pour passer du mode Corporel au mode Objet.

► **Pour mesurer la température d'un objet :**

Avant chaque mesure, assurez-vous que le son est activé.



Figure 5

- ① Appuyez sur le *Bouton test* pour allumer le thermomètre, vous pouvez prendre la température de l'objet après avoir entendu deux bips sonores (voir figure 5).
- ② Pointez le thermomètre vers le centre de l'objet dont vous voulez prendre la température à une distance comprise entre 1 cm et 3 cm maximum.

Remarque : Ne retirez pas le thermomètre de l'objet avant d'entendre le signal sonore.

- ③ Appuyez sur le *Bouton test* puis lisez la température sur l'écran.
- ④ Appuyez sur le *Bouton test* et maintenez-le enfoncé pour éteindre le dispositif.

► **Après la mesure :**

- ① Mise hors tension : le dispositif s'éteint automatiquement s'il reste inactif pendant plus d'une minute afin de prolonger la durée de vie des piles.
- ② Nettoyez soigneusement la sonde et la surface du thermomètre après chaque utilisation pour garantir une mesure précise et éviter toute contamination (veuillez consulter la section « Entretien et nettoyage » pour plus de détails).
- ③ Après utilisation, rangez le thermomètre dans son emballage d'origine et dans un endroit approprié à l'abri de la chaleur, du soleil, de l'humidité. Le thermomètre n'est pas étanche.

► **Rétroéclairage :**

En mode Corporel :

- ① L'écran s'allume en VERT pendant 3 secondes lorsqu'une mesure est terminée avec un résultat inférieur à 37,3°C (99,1°F) : température normale.
- ② L'écran s'allume en ORANGE pendant 3 secondes lorsqu'une mesure est terminée avec un résultat inférieur à 37,8°C (100,0°F) : température à surveiller.
- ③ L'écran s'allume en ROUGE pendant 3 secondes lorsqu'une mesure est terminée avec un résultat égal ou supérieur à 37,8°C (100,0°F) : état fébrile potentiel, consultez votre médecin.

En mode Objet :

L'écran ne s'allume en VERT pendant 3 secondes que lorsque le dispositif est prêt à mesurer et qu'une mesure est terminée.

9. Mode mémoire

① **Le mode mémoire est accessible soit en mode Corporel, soit en mode Objet :**

Lorsque le thermomètre a été mis en marche et que la figure 2/5 (voir précédemment) s'affiche ou que la mesure est terminée, appuyez sur le *Bouton mémoire*. La lettre M apparaîtra dans le coin central droit de l'écran (voir figure 6).

- ② Le thermomètre mémorisera automatiquement les 30 dernières mesures de température. Chaque mesure enregistrée en mode mémoire enregistre également la date, l'heure et le symbole du mode de mesure. Chaque fois que vous appuyez sur le *Bouton mémoire*, l'écran affiche les mesures

antérieures qui correspondent à un numéro entre 1 et 30. Le numéro 1 indique la mesure la plus récente, tandis que le numéro 30 indique la mesure la plus ancienne stockée en mémoire (voir figure 7).

- ③ En mode mémoire, le symbole 🏠 ou 🔄 ne changera pas. Appuyez sur le *Bouton test* pour prendre de nouvelles mesures.

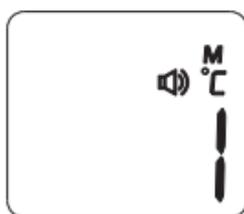


Figure 6



Figure 7

10. Entretien et nettoyage

1. La sonde doit être maintenue propre, sèche et intacte à tout moment pour garantir la précision des mesures. La précision peut être affectée par des dommages, par la présence de saletés, d'empreintes digitales, de cérumen, de poussière et d'autres salissures au niveau de la sonde. Des capteurs détériorés peuvent dégrader les performances du thermomètre ou causer d'autres problèmes.
2. La sonde est la partie la plus fragile du dispositif. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution d'alcool isopropylique à 75% pour désinfecter la sonde et la surface du thermomètre. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger le thermomètre dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la sonde

et l'écran d'affichage. Après le nettoyage, laissez sécher pendant au moins 10 minutes avant de prendre une nouvelle mesure.

Remarque : n'utilisez aucun produit chimique autre que l'alcool isopropylique pour nettoyer la sonde.

3. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran et la surface du thermomètre.
- 4. Ce dispositif N'EST PAS étanche ! Ne JAMAIS le plonger dans un liquide.**
5. Rangez le thermomètre dans son emballage d'origine après chaque utilisation.
6. Conservez le thermomètre dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et des saletés, et à l'abri de la lumière du soleil.
7. Retirez les piles si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
8. Ce dispositif comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section « Caractéristiques ».

11. Remplacement des piles

- ① Remplacez les piles lorsque le symbole «  » apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran LCD (voir figure 8).
- ② Faites coulisser le compartiment des piles vers le bas comme indiqué dans la figure 9.
- ③ Retirez les piles et installez deux nouvelles piles alcalines AAA comme indiqué dans la figure 10. S'assurer de la bonne polarité en se basant sur les symboles placés dans le compartiment.
- ④ Remettez le compartiment des piles en place en le faisant coulisser vers le haut.



Figure 8

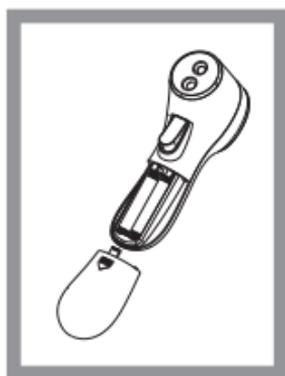


Figure 10

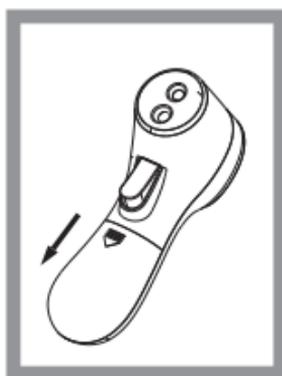


Figure 9



Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

12. Caractéristiques

Etendue de mesure	Mode Corporel : 34,0°C~43,0°C (93,2°F~109,4°F) Mode Objet : 0°C~100°C (32°F~212°F)
Site de mesure	Front (Mode Corporel)
Site corporel de référence	Buccal (ce thermomètre convertit la température frontale pour afficher son « équivalent buccal ».)
Mode de fonctionnement	Mode Corporel (Mode Ajusté)
Résolution de l'écran	0,1°C ou 0,1°F

Précision en laboratoire	<p>Mode Corporel : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($0,4^{\circ}\text{F}$) pour la plage $35,5^{\circ}\text{C}\sim 42,0^{\circ}\text{C}$ ($95,9^{\circ}\text{F}\sim 107,6^{\circ}\text{F}$) à une température ambiante de $15^{\circ}\text{C}\sim 35^{\circ}\text{C}$ ($59,0^{\circ}\text{F}\sim 95,0^{\circ}\text{F}$), $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($0,5^{\circ}\text{F}$) pour les autres plages de mesure et de fonctionnement</p> <p>Mode Objet : $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F), la valeur la plus élevée étant retenue</p>
Durée de la mesure	Environ 1 seconde
Conditions de fonctionnement	<p>$10^{\circ}\text{C}\sim 40^{\circ}\text{C}$ ($50^{\circ}\text{F}\sim 104^{\circ}\text{F}$) à $15\%\sim 85\%$ d'humidité relative, sans condensation</p> <p>Pression atmosphérique : $70\text{kPa}\sim 106\text{kPa}$</p>
Conditions de stockage et de transport	<p>$-25^{\circ}\text{C}\sim 55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F}\sim 131^{\circ}\text{F}$) à $15\%\sim 95\%$ d'humidité relative, sans condensation</p> <p>Pression atmosphérique : $70\text{kPa}\sim 106\text{kPa}$</p>
Précision clinique	<p>Biais clinique : $-0,09^{\circ}\text{C}$ ($-0,16^{\circ}\text{F}$)</p> <p>Répétabilité clinique : $0,13^{\circ}\text{C}$ ($0,23^{\circ}\text{F}$)</p> <p>Limite d'accord : $0,87^{\circ}\text{C}$ ($1,57^{\circ}\text{F}$)</p>
Choc	Résiste à une chute de moins d'un mètre
Dimensions	148 x 46,7 x 68,6 mm
Poids	Env. 117 grammes (avec les piles)
Piles	DC3V (2 piles AAA)
Durée de vie des piles	Env. 1 an / 6 000 mesures (avec piles neuves)
Espérance de fonctionnement	3 ans à partir de la première utilisation
Contre-indications	Aucune
Indice de protection international	IP22

13. Résolution des problèmes

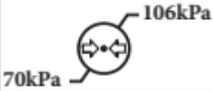
Message d'erreur	Problème	Solution
Er 1	Le thermomètre ne fonctionne pas correctement.	Retirez les piles et attendez 1 minute. Remettez-les (voir la section « Remplacement des piles ») et rallumez le thermomètre. Si le message réapparaît, veuillez contacter le service Qualité Clientèle Cooper.
Er 2	La température ambiante se trouve en dehors de la plage de température de fonctionnement comprise entre 10°C et 40°C (50°F~104°F).	Placez le thermomètre dans le lieu du test pendant au moins 30 minutes à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C (50°F~104°F).
H ₁	En mode Corporel : la température mesurée est supérieure à 43,0°C (109,4°F). En mode Objet : la température mesurée est supérieure à 100°C (212°F).	Lisez attentivement les conseils pour la prise de température, puis prenez une nouvelle mesure de température (voir la section « Instructions d'utilisation »).

	<p>En mode Corporel : la température mesurée est inférieure à 34,0°C (93,2°F).</p> <p>En mode Objet : la température mesurée est inférieure à 0°C (32°F).</p>	<p>Lisez attentivement les conseils pour la prise de température, assurez-vous que la sonde soit propre, puis effectuez une nouvelle mesure de température (voir la section « Instructions d'utilisation »).</p>
	<p>Le thermomètre n'a pas pu fonctionner en raison de piles faibles.</p>	<p>Remettez deux piles alcalines AAA neuves (voir la section « Remplacement des piles »).</p>

14. Calibrage

Le thermomètre est initialement calibré au moment de sa fabrication. Si le thermomètre est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, un réajustement périodique n'est pas nécessaire. Cependant, nous recommandons de vérifier le calibrage tous les deux ans ou chaque fois que la précision clinique du thermomètre est remise en question. Veuillez contacter le service Qualité Clientèle Cooper. Pour accéder au mode calibrage, allumez le thermomètre et appuyez longuement sur le *Bouton test*, la version du logiciel s'affiche.

15. Explication des symboles

	Fabricant
	Représentant autorisé dans l'Union Européenne
	Date de fabrication
	Numéro de lot
	Courant continu
	Limite de température de stockage et de transport : -25°C~55°C (-13°F~131°F)
	Limite de température de fonctionnement : 10°C~40°C (50°F~104°F)
	Partie appliquée de type BF
	Consulter les instructions d'utilisation
	Limite de pression atmosphérique : 70kPa~106kPa
	Limite d'humidité de stockage et de transport : 15%~95% d'humidité relative
	Limite d'humidité en condition de fonctionnement : 15%~85% d'humidité relative
	Craint l'humidité
	Conserver à l'abri de la lumière du soleil

	<p>Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.</p>
<p>IP22</p>	<p>Classe IP (Indice de protection)</p> <p>► Premier numéro 2 : Protection contre les corps solides étrangers de diamètre $\geq 12,5$ mm.</p> <p>► Second numéro 2 : Protection contre l'infiltration de gouttes d'eau tombant à la verticale, lorsque l'objet est incliné jusqu'à 15° maximum.</p>
<p>CE 0197</p>	<p>Produit conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE. Le numéro « 0197 » correspond au numéro d'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Attention : Consulter les instructions d'utilisation (précautions et mises en garde importantes).</p>



16. Service

Le thermomètre bénéficie d'une garantie limitée de 2 ans à compter de la date d'achat. N'essayez pas de démonter ou de réparer le thermomètre par vous-même. Si le thermomètre fonctionne anormalement, veuillez d'abord vérifier les piles (voir la section « Remplacement des piles »),



et remplacez-les au besoin. Si le thermomètre continue de ne pas fonctionner, veuillez contacter le Service Qualité Clientèle Cooper.

17. Garantie



Le thermomètre est garanti par le fabricant comme étant exempt de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation du bon de garantie dûment rempli par le revendeur (voir page 33) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat. Cette garantie ne couvre pas les piles, les dommages au niveau de la sonde ou du dispositif causés par une manipulation incorrecte, une négligence ou un accident, et s'applique uniquement au premier acheteur du produit.



18. Informations sur la compatibilité électromagnétique

Le dispositif satisfait aux exigences de compatibilité électromagnétique de la norme internationale IEC 60601-1-2 (EMC). Les exigences sont satisfaites dans les conditions décrites dans les tableaux ci-dessous. Le dispositif est un produit médical électronique soumis à des mesures de précautions spéciales concernant la compatibilité électromagnétique qui doivent être publiées dans le mode d'emploi. Les équipements de communication haute fréquence portables et mobiles peuvent affecter le dispositif. L'utilisation du dispositif avec des accessoires non approuvés peut

altérer la compatibilité électromagnétique du thermomètre. Le dispositif ne doit pas être mis en service dans un champ électromagnétique de grande intensité à proximité d'autres équipements électroniques tels que téléphones portables ou des installations radios.

► DIRECTIVE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le thermomètre SC Flash est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ce thermomètre doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique Directive
Émissions radio-fréquences CISPR 11	Groupe 1	Le thermomètre utilise de l'énergie radiofréquence uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions radiofréquences sont très faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences dans les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions radio-fréquences-CISPR 11	Type B	Le thermomètre peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau public de distribution à basse tension qui fournit de l'électricité aux bâtiments résidentiels.
Émissions d'harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable	
Émissions dues aux fluctuations de tension de scintillement IEC 61000-3-3	Non applicable	

**► DIRECTIVE ET DÉCLARATION DU FABRICANT -
IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE**

Le thermomètre SC Flash est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ce thermomètre doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Directive
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Décharge au contact ± 8 kV Décharge d'air ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	Décharge au contact ± 8 kV Décharge d'air ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si le revêtement des sols est synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Électrostatique transitoires / rafale IEC 61000-4-4	± 2 kV au cordon d'alimentation Fréquence de répétition 100 kHz ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	Non applicable	Non applicable
Surtension IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV en mode différentiel ligne-ligne	Non applicable	Non applicable

Baisses de tension, coupures brèves et variations de tension des lignes d'entrée d'alimentation électrique	<p>0 % UT (100 % de baisse en UT) pour 0, 5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°</p> <p>0 % UT (100 % de baisse en UT) pour 1 cycle à 0°</p> <p>70 % UT (30 % de baisse en UT) pour 25/30 cycles à 0°</p> <p>0 % UT (100 % de baisse en UT) pour 250/300 cycles à 0°</p>	<p>Non applicable</p>	<p>Non applicable</p>
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	<p>30 A/m, 50/60 Hz</p>	<p>30 A/m, 50/60 Hz</p>	<p>Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.</p>
<p>REMARQUE : UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau de test.</p>			

**► DIRECTIVE ET DÉCLARATION DU FABRICANT -
IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE**

Le thermomètre SC Flash est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ce thermomètre doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Directive
Radiofréquences transmises par conduction IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz à 80 MHz 6 Veff 150 kHz à 80 MHz en dehors des bandes ISM ^a	Non applicable	Les équipements de communication à haute fréquence portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des composants du dispositif, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
Radiofréquences transmises par radiation IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	Distance de séparation recommandée $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz



			<p>où (P) correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m)^b. L'intensité des champs émetteurs de radiofréquence fixes, telle qu'elle est déterminée par une étude électromagnétique du site^c, doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences.^d</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :</p> 
--	--	--	--

Remarque 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La diffusion électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- a. Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont les suivantes : 6,765 MHz à 6,795 MHz ; 13,553 MHz à 13,567 MHz ; 26,957 MHz à 27,283 MHz et 40,66 MHz à 40,70 MHz.

Les bandes radioamateurs comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont les suivantes :



1,8 MHz à 2,0 MHz ; 3,5 MHz à 4,0 MHz ; 5,3 MHz à 5,4 MHz ; 7 MHz à 7,3 MHz ; 10,1 MHz à 10,15 MHz ; 14 MHz à 14,2 MHz ; 18,07 MHz à 18,17 MHz ; 21,0 MHz à 21,4 MHz ; 24,89 MHz à 24,99 MHz ; 28,0 MHz à 29,7 MHz et 50,0 MHz à 54,0 MHz.

- b.** Les niveaux de conformité dans les bandes de fréquences ISM comprises entre 150 kHz et 80 MHz et dans la plage de fréquences de 80 MHz à 2,7 GHz sont destinés à réduire la probabilité que les équipements de communication mobiles/portables causent des interférences s'ils sont introduits par inadvertance dans les zones réservées aux patients. Pour cette raison, un facteur supplémentaire de 10/3 a été incorporé dans les formules utilisées pour calculer la distance de séparation recommandée pour les émetteurs dans ces plages de fréquences.
- c.** Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans-fil) et les radios mobiles terrestres, les radiosamateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs de radiofréquence fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le dispositif est utilisé dépasse le niveau de conformité de radiofréquence applicable ci-dessus, le dispositif doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que réorienter ou déplacer le dispositif.

- d. Dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ devraient être inférieures à 3 V/m.

► DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION RADIOFRÉQUENCE PORTABLES, MOBILES ET LE THERMOMÈTRE

Le thermomètre SC Flash est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de ce thermomètre peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances minimales recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication radiofréquence portables et mobiles (émetteurs) et le thermomètre, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	DISTANCE DE SÉPARATION EN FONCTION DE LA FRÉQUENCE DE L'ÉMETTEUR (M)		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,12	0,23
1	1,17	0,35	0,7
10	3,7	1,11	2,22
100	11,7	3,5	7,0

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximale ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.

Remarque 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La diffusion électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

► DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION RADIOFRÉQUENCE SANS FIL

Le thermomètre SC Flash est prévu pour une utilisation dans un environnement dans lequel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances minimales recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication radiofréquence sans fil et le thermomètre, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Fréquence (MHz)	Puissance maximale (W)	Distance (M)	IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Directive
385	1,8	0,3	27	27	



450	2	0,3	28	28
710	0,2	0,3	9	9
745				
780				
810	2	0,3	28	28
870				
930				
1720	2	0,3	28	28
1845				
1970				
2450	2	0,3	28	28
5240	0,2	0,3	9	9
5500				
5785				

L'équipement de communication radiofréquence sans fil ne doit pas être utilisé à proximité des composants du thermomètre, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.

Distance de séparation recommandée

$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

où (P) correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs émetteurs de radiofréquence fixes, telle qu'elle est déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :



REMARQUE : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La diffusion électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.



ATTENTION !

- ▶ Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité ou sur d'autres équipements électroniques tels que des téléphones portables, des émetteurs-récepteurs ou des produits radiocommandés. Si vous devez le faire, vous devez observer le dispositif pour vérifier son fonctionnement normal.





BON DE GARANTIE

Thermomètre infrarouge sans contact
TORM SC FLASH Réf. fournisseur : DET-3012

En cas de problème technique ou pour toute vérification de performance de ce thermomètre, veuillez contacter le service Qualité Clientèle Cooper.

Numéro de série (obligatoire) :

Date d'achat :

Problème :



Cachet du pharmacien

Nom et adresse du client

- 
- 
- COOPER Service Qualité Clientèle Cooper
Place Lucien Auvert - 77020 Melun Cedex - FRANCE
 - Tél. : 0 810 813 340 (N° Violet, 0,06 € la minute + prix d'un appel local)
Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

35











Torm

Mode d'emploi Thermomètre SC Flash

Réf. fournisseur : DET-3012



Distribué par :

Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert - 77020 Melun Cedex - France



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic
Development Zone, Hangzhou city,
311100 Zhejiang P.R. China
Téléphone : +86-571-81957767
Fax : +86-571-81957750

EC REP

Shanghai International Holding Corp,
GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537
Hamburg, Germany

 0197

Année de marquage CE : 2020

V00 Janvier 2022

